



**Betreff: Genehmigung der Freibeträge und  
Steuersätze betreffend die  
Gemeindeimmobiliensteuer - GIS**

**Oggetto: Approvazione delle detrazioni e  
delle aliquote dell'imposta municipale  
immobiliare - IMI**

***Buchhalterisches Gutachten***

***Parere contabile***

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein  
**zustimmendes Gutachten**  
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit  
der Beschlussvorlage und  
**bestätigt,**  
dass hiermit keine Ausgabe verbunden ist.

Il sottoscritto esprime  
**parere favorevole**  
in ordine alla regolarità contabile sulla proposta di  
deliberazione e  
**attesta**  
che la presente non comporta alcuna spesa.

DER BUCHHALTER / IL CONTABILE  
fto. - gez. Monika Grumer

***Fachliches Gutachten***

***Parere tecnico***

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein  
**zustimmendes Gutachten**  
hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der  
Beschlussvorlage.

Il sottoscritto esprime  
**parere favorevole**  
in ordine alla regolarità tecnica della proposta di  
deliberazione.

DER GEMEINDESEKRETÄR / IL SEGRETARIO COMUNALE  
fto. - gez. Bernhard DAUM

**DER GEMEINDERAT**

**IL CONSIGLIO COMUNALE**

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 33 vom 23.09.2014 die Freibeträge und die Steuersätze betreffend die Gemeindeimmobiliensteuer – GIS festgesetzt wurden;</li><li>- Festgestellt, dass mit Artikel 18, Absatz 9 und 10 des L.G. Nr. 11 vom 25.09.2015 die Freibeträge betreffend die Gemeindeimmobiliensteuer – GIS neu bestimmt wurden;</li><li>- Festgestellt, dass gemäß obiger Bestimmung ab 2016 der Freibetrag für die Hauptwohnung jener Steuer entspricht, welche für eine Wohnung der Katasterkategorie A/2, Klasse 1, bestehend aus 10 Räumen, erhöht um 30% geschuldet wäre;</li><li>- Nach Übereinkunft, gemäß der Tabelle B zum Artikel 18, Absatz 10 des L.G. Nr. 11 vom 25.09.2015 den Freibetrag für die Hauptwohnung mit € 699,32 festzusetzen;</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- Premesso che con delibera del consiglio comunale n. 33 del 23.09.2014 sono stati determinati le detrazioni e le aliquote dell'imposta municipale immobiliare – IMI;</li><li>- Accertato che coll'art. 18, comma 9 e 10 della L.P. n. 11 del 25.09.2015 è stata modificata la determinazione della detrazione riguardante l'imposta immobiliare – IMI;</li><li>- Accertato che secondo le disposizioni sopra indicate la detrazione per abitazione principale corrisponde a partire dal 2016 all'imposta dovuta per l'abitazione della categoria catastale A/2, classe 1, di 10 vani, maggiorata del 30%;</li><li>- Convenuto di fissare la detrazione per l'abitazione principale secondo l'allegato B all'art. 18, comma 10 della L.P. n. 11 del 25.09.2015 in € 699,32;</li></ul> |
|--|---|

- Nach Einsichtnahme in die L.G. Nr. 3 vom 23.04.2014 und Nr. 11 vom 25.09.2015;
- Nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 23.09.2014 Nr. 32 genehmigt worden ist;
- Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;
- Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten bezüglich der buchhalterischen und fachlichen Ordnungsmäßigkeit, welche im Sinne der D.P.Reg. vom 1.2.2005, Nr. 3/L und 4/L abgegeben worden sind;
- Nach Einsichtnahme in den E.T der R.G. über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L;
- Viste le L.P. n. 3 del 23.04.2014 e n. 11 del 25.09.2015;
- Visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 23.09.2014 n. 32;
- Visto lo Statuto di questo Comune;
- Visti i pareri positivi relativi alla regolarità contabile e tecnico-amministrativa, espressi ai sensi del D.P.Reg del 1.2.2005 n. 3/L e 4/L;
- Visto il T.U. delle LL.RR. sull'ordinamento dei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con DPR n. 1 febbraio 2005 n. 3/L;

### **beschließt**

mit 13 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen, bei 13 anwesenden und abstimmenden Räten, ausgedrückt durch Handerheben

1) ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 18, Absatz 10 des Landesgesetzes vom 25.09.2015, Nr. 11 mit € **699,32** festzulegen;

2) festzusetzen, dass die übrigen Bestimmungen des Gemeinderatsbeschlusses Nr. 33 vom 23.09.2014 in Bezug auf die Steuersätze unverändert bleiben;

3) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch zu übermitteln;

4) gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.

### **delibera**

Con 13 voti favorevoli, 0 voti contrari, 0 astensioni su 13 consiglieri presenti e votanti, espresso per alzata di mano

1) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 18, comma 10 della legge provinciale 25.09.2015, n. 11 nella misura di € **699,32**;

2) di stabilire che tutte le altre disposizioni della delibera del consiglio comunale n. 33 del 23.09.2014 riguardante le aliquote rimangano invariate;

3) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) ;

4) di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

5) darauf hinzuweisen, dass im Sinne des Art. 79, Absatz 5, des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 5/L, gegen den gegenständlichen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann; innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Aktes kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden;

5) di dare atto che, ai sensi dell'art. 79, comma 5, del DPR del 1 febbraio 2005, n. 5/L, durante il periodo di pubblicazione avverso la presente delibera può essere presentato reclamo alla Giunta comunale; entro 60 giorni dall'esecutività del presente atto può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano;

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende/Il presidente  
fto. - gez. Christoph MATZNELLER

Der Sekretär/Il segretario  
fto. - gez. Bernhard DAUM

---

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit  
der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für  
Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in  
carta libera per uso amministrativo.

DER SEKRETÄR / IL SEGRETARIO  
Bernhard Daum  


---

Vorliegender Beschluss wurde an  
der Amtstafel dieser Gemeinde vom

Certificato che la presente deliberazione é  
stata pubblicata all'albo pretorio del Comune  
a partire dal giorno

27/11/2015

für 10 aufeinanderfolgende Tage per 10 giorni consecutivi.  
veröffentlicht.

DER SEKRETÄR / IL SEGRETARIO  
fto. - gez. Bernhard DAUM

---